TÒA THƯỢNG THẨM TIỂU BANG OREGON
CỦA QUẬN _____

_____	)	Số Vụ _____
☐ Nguyên Đơn	)	
☐ Nguyên Đơn-Phụ Huynh/Giám Hộ của trẻ Vị Thành Niên	)	
☐ _____ (Tên của trẻ Vị Thành Niên Được Bảo Vệ)	)	
(nguyên tên)	)	
v.	)	**LỆNH BẢO VỆ ĐỂ NGĂN CHẶN LẠM DỤNG TÌNH DỤC**
_____	)	
Bị Đơn	)	
(nguyên tên của người bị cấm)	)	

THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN:

- Bạn phải tuân theo hết thành phần của Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình dục, cho dù Nguyên Đơn liên lạc bạn hay cho phép bạn liên lạc anh/chị.
- Vi phạm Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này có thể dẫn đến sự bắt giữ và hình phạt dân sự và/hay hình sự. Lệnh này được thi hành khắp Oregon và các tiểu bang khác. Xét lệnh này một cách cẩn thận.
- **Xem đính kèm "THÔNG BÁO CHO BỊ ĐƠN/YÊU CẦU PHIÊN TÒA" để biết thêm tin tức về các quyền của mình để xin cho buổi phiên tòa.**

Tòa án, đã xem xét đơn Thỉnh Cầu và đã nghe lời khai, có phán quyết như sau:

Tên Tắc của Thẩm Phán

1A. Nguyên Đơn là người lớn và Bị Đơn ít nhất là 18 tuổi. **1A.** _____

1B. Nguyên Đơn là trẻ vị thành niên and Bị Đơn ít nhất là 18 tuổi. **1B.** _____

1B(1). Nguyên Đơn là trẻ vị thành niên, và Bị Đơn là một mối đe dọa đáng tin cho sự an toàn tính mạng của Nguyên Đơn hay cho con em của Nguyên Đơn. **1B(1).** _____

2. Nguyên Đơn là người lớn, và Nguyên Đơn và Bị Đơn không phải là gia đình hay thành viên trong gia đình chiếu theo ORS 107.705. **2.** _____

- Họ **không** phải là vợ chồng/phối ngẫu sống chung đã đăng ký hay vợ chồng cũ/phối ngẫu sống chung đã đã đăng ký cũ;
- Họ **không** phải là người lớn có quan hệ huyết thống, hôn nhân, hay là con nuôi;
- Họ **chưa** bao giờ sống chung (sống chung với nhau trong mối quan hệ thân mật tình dục);
- Họ **chưa** bao giờ dính líu trong mối quan hệ thân mật tình dục trong hai năm qua;
- Họ **không** phải là cha mẹ chưa kết hôn của con em; và

3. Bị Đơn đã đặt Nguyên Đơn trong sự lạm dụng tình dục được định nghĩa bởi ORS _____; Sự lạm dụng đã xảy ra **TRONG VÒNG 180 NGÀY QUA.** Nó là khách quan hợp lý cho một người trong tình trạng như Nguyên Đơn để hợp lý sợ hãi cho sự an toàn tính mạng của anh/chị nếu như lệnh này không được cấp. **3.** _____

4. Bị Đơn không bị cấm liên lạc Nguyên Đơn bởi lệnh cấm ngoại quốc được định nghĩa trong ORS 24.190, một lệnh đã được cấp chiếu theo ORS 30.866, 124.015, 124.020, 163.738, hay 419B.845, hay một lệnh đã được cấp trong hành động hình sự. **4.** _____

ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH LÀ:

Nguyên Đơn Yêu Cầu (đánh dấu vào tất cả có áp dụng):

☐ **1**. Bị đơn bị giới hạn (cấm) không được liên lạc Nguyên Đơn và không được gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa **Nguyên Đơn**, hay toan liên lạc, gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa Nguyên Đơn. **1.** _____

☐ **2**. Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được liên lạc **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên** trong gia đình của Nguyên Đơn. **2.** _____

☐ **3.** Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa tới bất cứ **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên trong gia đình** của Nguyên Đơn, hay toan gây sợ hãi, gạ gẫm, can thiệp vào hay đe dọa tới bất cứ **con em** hay **gia đình** hay **các thành viên trong gia đình** của Nguyên Đơn. **3.** _____

☐ 4. Bị Đơn bị giới hạn không được **đi vào hay toan đi vào**, **hay ở lại trong, các khu vực trong phạm vi ☐ 150 feet hay ☐ _____ feet cách tòa nhà và đất đai tại** các địa điểm như sau: *(gồm có tên/địa chỉ ngoại trừ giữ lại vì lý do an toàn)* **4.** _____

☐ a. **Nơi cư ngụ** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____

_____

☐ b. **Cơ sở làm ăn** hay **sở làm** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____

_____

☐ c. **Trường học** hiện tại hay tương lai của Nguyên Đơn: _____

_____

☐ d. **Các địa điểm khác:** _____

_____

☐5. Bị Đơn không được cố ý hay là ở lại trong vòng ☐150 feet hay ☐_____ feet (khoảng cách khác) cách Nguyên Đơn trừ khi có lệnh của Tòa án như sau: **5.** _____

_____

_____

Không có gì trong Lệnh này ngăn cản Bị Đơn để có mặt tại hay tham dự trong buổi phiên tòa (hay hành chính) hay thủ tục pháp lý khác có liên quan là một bên hay là nhân chứng trong một vụ dính líu tới Nguyên Đơn. Vào những lúc này, Bị Đơn phải tránh xa Nguyên Đơn ít nhất _____ feet và tuân theo bất kỳ các điều kiện bảo vệ thêm được ra lệnh trong vụ này. Hơn nữa, không có gì trong Lệnh này ngăn cản Bị Đơn tống đạt hay cung cấp các văn bản liên quan tới vụ kiện trong tòa án (hay hành chính) tới cho Nguyên Đơn trong tính cách cho phép của pháp luật. Tuy nhiên, Bị Đơn không thể đích thân đưa các văn bản pháp lý tới cho Nguyên Đơn.

Tên Tắc của Thẩm Phán

☐ 6. Trừ trường hợp đã đưa ra trong Lệnh này, Bị Đơn bị giới hạn (cấm) không được: **6.** _____

- ☐ a. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn **tận mặt** trực tiếp hay qua người thứ ba.
- ☐ b. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn **bằng thư**, hay **điện thư**, **bất cứ truyền điện tử khác,** hay **dịch vụ chuyên chở**.
- ☐ c. Liên lạc, hay toan liên lạc, Nguyên Đơn bằng **điện thoại**, gồm có **điện thoại di động** hay **gởi tin nhắn** trực tiếp hay qua người thứ ba.

☐ **7**. Trợ giúp khác cần thiết để cung cấp sự an toàn và phúc lợi cho Nguyên Đơn hay con em hay gia đình hay các thành viên trong gia đình của Nguyên Đơn: **7.** _____

☐ 7A. Bị Đơn không được mua hay sở hữu bất kỳ súng hay đạn dược [Mã Sự Kiện OJIN/ODYSSEY: FQOR] tại vì: _____ **7A.** _____

_____

_____

_____

Các lệnh khác liên quan tới vũ khí (chỉ để cho tòa án sử dụng): _____

_____

_____

_____

☐ **7B. Các trợ giúp khác cần thiết cho sự an toàn và phúc lợi:** **7B.** _____

_____

_____

_____

THÔNG BÁO VỀ SÚNG

Nếu thẩm phán đã ký tên tắc vào Đoạn 7A cấm vũ khí, đây LÀ bất hợp pháp chiếu theo luật tiểu bang OREGON cho bạn sở hữu hay mua VŨ KHÍ, gồm có súng trường, súng lục, súng ngắn, và ĐẠN DƯỢC.

Bạn nên tham khảo với luật sư nếu bạn có thắc mắc về vấn đề này.

[MÃ SỰ KIỆN OJIN/ODYSSEY: NOGR]

ĐÂY CŨNG RA LỆNH THÊM NỮA rằng SỐ TIỀN THẾ CHÂN khi vi phạm bất kỳ điều khoản nào trong lệnh này là **$5,000** trừ trường hợp quy định ở đây: Số Tiền Khác: $_____

Những điều khoản trong Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đang có hiệu lực cho thời gian là một (1) năm kể từ ngày trên chữ ký của thẩm phán *(trừ khi được gia hạn trước khi bị hết hạn*) hay cho đến khi Lệnh đã được hủy bỏ, chỉnh lại, thay thế, khi bất cứ thủ tục nào xảy ra trước.

GIẤY CHỨNG NHẬN PHÙ HỢP VỚI ĐỨC TIN VÀ TÍN DỤNG QUY ĐỊNH CÁC ĐẠO LUẬT CHỐNG DÙNG BẠO LỰC VỚI PHỤ NỮ (Đây không phải là Giấy Chứng Brady)

Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục này đáp ứng tất cả đức tin đầy đủ và đạt nhu cầu tín dụng của Đạo Luật Chống Dùng Bạo Lực Với Phụ Nữ, 18 USC § 2265. Tòa Án này có thẩm quyền đối với các bên và các vấn đề. Bị Đơn đã được thông báo và có cơ hội kịp thời để được lắng nghe theo quy định của pháp luật về thẩm quyền này. Lệnh này đang có hiệu luật và có quyền được thi hành trong này và tất cả các nơi có thẩm quyền khác.

ĐÂY ĐƯỢC RA LỆNH rằng:

☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục được **CHẤP NHẬN** như đã nêu ra ở trên.

☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục bị **TỪ CHỐI** và **BÃI BỎ** tại vì:
- ☐ Nguyên Đơn đã không thiết lập một yêu cầu trợ giúp.
- ☐ Lý do khác: _____

☐ Đơn Thỉnh Cầu Lệnh Bảo Vệ Lạm Dụng Tình Dục đã được **BÃI BỎ** tại vì Nguyên Đơn không ra hầu tòa vào thời gian đã được sắp cho buổi phiên tòa cho *một bên* trên đơn thỉnh cầu của anh/chị.

ĐỀ NGÀY: _____

_____
THẨM PHÁN (Chữ ký)

_____
In hay Đánh Máy Tên của Thẩm Phán

Giấy Chứng Nhận Chuẩn Bị Văn Bản. Bạn được yêu cầu phải thành thật điền đầy đủ giấy chứng nhận này liên quan tới văn bản mà bạn nộp lên với Tòa Án. Đánh dấu vào các hộp và điền vào chổ trống có áp dụng:

☐ Tôi tự chọn văn bản này và tôi đã điền mà không có trả tiền cho ai để giúp đỡ.

☐ Tôi đã trả tiền hay sẽ trả tiền cho _____ để giúp chuẩn bị đơn này.

Nộp lên bởi:

_____
In Tên, ☐ Nguyên Đơn ☐ Luật Sư của Nguyên Đơn ☐ Số OSB (*nếu áp dụng)*

_____
Địa Chỉ hay Địa Chỉ để Liên Lạc Thành Phố, Tiểu Bang, Vùng Điện Thoại hay Điện Thoại Để Liên Lạc
Dùng Địa Chỉ Liên Lạc An Toàn Dùng Số Liên Lạc An Toàn

DỮ LIỆU CÓ LIÊN QUAN

NGUYÊN ĐƠN: _____ ☐ Nữ ☐ Nam

Tên

Nơi cư ngụ/Địa Chỉ Liên Lạc(Dùng địa chỉ **an toàn**):

_____

Số, Tên Đường, Số Căn Hộ *(nếu áp dụng)*

_____

Thành Phố Quận Tiểu Bang Vùng

Số Điện Thoại/Số Điện Thoại Liên Lạc _____ (Dùng số liên lạc **an toàn**)

Ngày Sinh _____(Xem hộp ở dưới)____ Tuổi_____ Chủng Tộc/Dân tộc _____

Cao _____ Nặng _____ Màu Mắt _____ Màu Tóc _____

***__Bị Đơn sẽ nhận được một bản sao của thông tin này.__ Nếu bạn không muốn Bị Đơn biết địa chỉ nơi bạn cư ngụ hay số điện thoại, nên dùng địa chỉ an toàn để liên lạc trong tiểu bang mà bạn đang cư ngụ hay số điện thoại an toàn để liên lạc Tòa Án và Cảnh Sát Quận có thể liên lạc nếu cần thiết. Xin vui lòng kiểm tra thư ở địa chỉ này thường xuyên.

Bạn sẽ cần phải điền đơn Yêu Cầu Tách Rời Bảo Vệ Tin Tức Cá Nhân và một Tờ Giấy Tách Rời Thông Tin nếu bạn không muốn để một vài thông tin nào đó ("Bảo Vệ Tin Tức Cá Nhân") trên đơn này. Tin tức có thể được bảo vệ gồm có ngày sinh. Nếu không thì tin tức đó sẽ phải điền trong đơn này, bạn nên chú ý rằng tin tức đó đã được cung cấp riêng chiếu theo UTCR 2.100. Bạn có thể hỏi thư ký tòa án làm cách nào để xin các đơn mà bạn cần.

BỊ ĐƠN: _____ ☐ Nữ ☐ Nam

Tên

Địa Chỉ Nơi Cư Ngụ _____

Số Điện Thoại _____

Ngày Sinh _____ Tuổi _____ Chủng Tộc/Sắc Tộc _____

Cao _____ Nặng _____ Màu Mắt _____ Màu Tóc _____

XIN VUI LÒNG ĐIỀN TIN TỨC NÀY ĐỂ GIÚP TỐNG ĐẠT LỆNH BẢO VỆ LẠM DỤNG TÌNH DỤC

Đa số tôi có thể dễ tìm Phía Bên Kia ở đâu?

☐ Nơi Cư Ngụ Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

☐ Sở Làm Việc Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

☐ Nơi khác Giờ Nào _____ Địa chỉ _____

Diễn Tả Về Chiếc Xe _____

Có cái gì về đặc điểm, hành vi quá khứ hay tình hình hiện tại chỉ ra rằng anh đó hay chị đó có thể là một mối **nguy hiểm** cho những người khác không? Tới chính anh/chị? GIẢI THÍCH: _____

_____

Phía bên kia có **vũ khí hay có quyền truy cập đến vũ khí** không? GIẢI THÍCH: _____

_____

Phía bên kia có bao giờ bị bắt hay bị kết tội **hung dữ** không? GIẢI THÍCH: _____

_____